



Settore alberghiero e della ristorazione

Calendario per il rapporto delle ore 2018

Mantenete il controllo sul vostro tempo di lavoro!

CCNL: vantaggioso per tutti

Formazione Progresso

Salari: la formazione e il perfezionamento pagano

UNIA

CCNL: vantaggioso per tutti

Gentili lavoratrici e lavoratori dell'industria alberghiera e della ristorazione

Il Contratto collettivo nazionale di lavoro (CCNL) dell'industria alberghiera e della ristorazione dà molti vantaggi ai lavoratori e alle lavoratrici. Ad esempio,

- i salari minimi
- la 13^{ma} mensilità
- le 5 settimane di vacanza
- la promozione della formazione e dell'aggiornamento professionale
- controlli e multe convenzionale in caso di violazione del CCNL.

Troverai una panoramica dei vantaggi del CCNL alla tabella «Un confronto fra legge e contratto» nel presente opuscolo. Il CCNL attuale è entrato in vigore il 1° gennaio 2017 e garantisce le condizioni di lavoro delle lavoratrici e dei lavoratori almeno fino a fine 2020.

I salari minimi per il 2018 non sono ancora stati fissati. Poiché i sindacati e le associazioni dei datori di lavoro non sono riusciti a raggiungere un accordo nei negoziati, è necessario che sia il collegio arbitrale a determinarli. La procedura arbitrale è ancora in corso (a novembre 2017). Il salario minimo attualmente in vigore è disponibile sull'ultima pagina.

Progresso – perfezionarsi conviene



PROGRESSO

il-mio-progresso.ch

Lavori nel settore alberghiero e della ristorazione e non hai una formazione? Metti alla prova le tue abilità e conoscenze con la formazione di base Progresso! Questa formazione di 5 settimane ti permette di acquisire

una maggiore sicurezza nelle tue capacità, assumere maggiori responsabilità e beneficiare di un salario minimo più elevato. Se sei iscritto/a ad Unia e la tua impresa è obbligatoriamente assoggettata al CCNL, la formazione è gratuita e durante la frequenza del corso ti viene versato l'intero salario.

Cogli questa opportunità e frequenta il corso Progresso!

- Non ho ancora una formazione nel settore alberghiero e della ristorazione svizzero.
- Vorrei un diploma nel settore alberghiero e della ristorazione svizzero.
- La formazione di base Progresso m'interessa.
Vogliate contattarmi.

Nome _____

Cognome _____

Indirizzo _____

Datore di lavoro _____

Telefono _____

E-mail _____



B

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale risposta
Envoi commercial-réponse



PROGRESSO
il-mio-progresso.ch

Unia Segretariato centrale

Settore Terziario

Weltpoststrasse 20

Casella postale 272

CH-3000 Berna 15



App per il CCNL: perfettamente informati: con l'app per il CCLN puoi accedere a tutte le informazioni sul CCNL direttamente dal tuo cellulare. Le disposizioni sui salari minimi, sugli orari di lavoro, sulle vacanze e sul perfezionamento sono sempre a portata di mano. L'app «CCNL» può essere scaricata gratuitamente attraverso i differenti App-Store.



Rilevamento dell'orario di lavoro: Grazie al CCNL, occorre rilevare sistematicamente gli orari di lavoro dei collaboratori impiegati nel settore alberghiero e della ristorazione. Ciò permette di esigere meglio la compensazione delle ore di lavoro straordinario e il diritto al tempo libero.



Organizzazione: Unia, insieme ai suoi iscritti, ha lottato a lungo per ottenere i miglioramenti del CCNL. Solo un sindacato forte può rafforzare, applicare con successo e continuare a migliorare il CCNL.

Partecipa anche tu!

- iscriviti subito al sindacato;
- richiedi ulteriori informazioni sul CCNL e/o altri esemplari del calendario per il rapporto delle ore di lavoro 2018 da distribuire ai tuoi colleghi. Puoi farlo utilizzando il tagliando di risposta, via e-mail (gastro@unia.ch) o telefonicamente (+41 31 350 24 16).

I vantaggi del CCNL per il settore alberghiero e la un confronto fra legge e contratti

Da 40 anni nel settore alberghiero e della ristorazione esiste un contratto valido a livello nazionale, il CCNL (Contratto collettivo nazionale di lavoro dell'industria alberghiera e della ristorazione). Esso regola vari aspetti del rapporto di lavoro che non sono contemplati dalla legge (codice delle obbligazioni e legge sul lavoro) oppure rappresentano un miglioramento rispetto alle disposizioni legali. Queste disposizioni contrattuali debbono essere applicate tassativamente in tutte le aziende del settore.

L'importanza che riveste questo contratto per le lavoratrici e i lavoratori non potrà mai essere sufficientemente sottolineata: infatti il CCNL garantisce condizioni minime decorose ai dipendenti del settore, promuove una concorrenza equa fra le aziende e quindi consente all'intero settore di progredire.

www.ccnl.ch





	Legge	CCNL
Salari minimi	—	Di 3417 CHF per dipendenti senza qualifica fino a 4824 CHF per dipendenti con formazione professionale
13^{ma} mensilità	—	13 ^{ma} mensilità
Compensazione rincaro	—	Compensazione rincaro
Assicurazione in caso di malattia/infortunio	Versamento dello stipendio limitato	Assicurazione per perdita di guadagno fino a 720 giorni
Orario di lavoro	50 ore settimanali	42, 43.5 o 45 ore/settimana a seconda del tipo di azienda
Vacanze	4 settimane	5 settimane
Giorni festivi	1 giorno festivo retribuito (1° agosto)	6 giorni festivi retribuiti
Assenze retribuite	—	5 giorni di congedo paternità, 3 per matrimonio, da 1 a 3 per decessi ecc
Formazione e aggiornamento professionale	—	Presenza a carico dei costi del corso, indennità in sostituzione del salario; diritto a congedo di formazione
Controlli	—	Controlli e multe in caso di violazione delle disposizioni CCNL

Calendario per il rapporto delle ore 2018: **Mantenete il controllo** **sul vostro tempo di lavoro!**

Il datore di lavoro è responsabile per il rilevamento delle ore di lavoro prestate. I lavoratori possono richiedere in ogni momento informazioni sugli orari di lavoro e di riposo, sui giorni festivi e sul saldo dei giorni di vacanza. Almeno una volta al mese il datore di lavoro deve comunicarti per iscritto il saldo degli straordinari e sottoporerti il rapporto delle ore di lavoro da firmare.

Malgrado i chiari miglioramenti registrati dall'introduzione del CCNL, alcune aziende continuano a non rilevare correttamente l'orario di lavoro o a non rilevarlo affatto. Di conseguenza, non vengono pagate o compensate tutte le ore di lavoro straordinario. Ecco perché è importante che anche tu annoti giornalmente le ore di lavoro prestate. In tal modo potrai verificare le annotazioni padronali ed eventualmente esigere con successo il salario dovuto per le ore prestate, ma non retribuite.

Utilizza il calendario annotando sulle pagine seguenti tutte le ore di lavoro prestate giorno per giorno!

Gennaio 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

Totale delle ore di lavoro prestate in gennaio

Febbraio 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
Totale delle ore di lavoro prestate in febbraio						

Marzo 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

Totale delle ore di lavoro prestate in marzo

Aprile 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

Totale delle ore di lavoro prestate in aprile

Maggio 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

Totale delle ore di lavoro prestate in maggio

Giugno 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

Totale delle ore di lavoro prestate in giugno

Luglio 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

Totale delle ore di lavoro prestate in luglio

Agosto 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

Totale delle ore di lavoro prestate in agosto

Settembre 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
Totale delle ore di lavoro prestate in settembre						

Ottobre 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

Totale delle ore di lavoro prestate in ottobre

Novembre 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

Totale delle ore di lavoro prestate in novembre

Dicembre 2018

Data	Impiego da	a	Impiego da	a	Durata pause	Totale Delle ore
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

Totale delle ore di lavoro prestate in dicembre

L'adesione a Unia conviene!

Unia è il sindacato per il settore alberghiero e per la ristorazione. Con circa 14 000 iscritti è ben ancorato nel mondo alberghiero e della ristorazione. Unia ha ottenuto molti miglioramenti per le collaboratrici e per i collaboratori di questo ramo!

In qualità di affiliato/a Unia approfitti inoltre anche di numerose prestazioni come ad esempio la consulenza giuridica o l'offerta di perfezionamento.

Per l'esecuzione del CCNL ai dipendenti del settore alberghiero e della ristorazione vengono detratti direttamente dal salario 89 franchi all'anno. In qualità di affiliato Unia ricevi un rimborso di 96 franchi all'anno.

Contiamo su di te. Uniti siamo forti!

- Desidero informazioni sul Contratto collettivo nazionale i lavoro.
- Unia e le sue offerte mi interessano. Vogliate inviarmi la documentazione.
- Anch'io vorrei distribuire il calendario per il rapporto delle ore. Ne ordino altri ____ esemplari.

Nome _____

Cognome _____

Indirizzo _____

NAP/luogo _____

E-mail _____

Compilare, staccare e inserire nella buca lettere più vicina senza affrancare.



B

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale risposta
Envoi commercial-réponse



Unia Segretariato centrale

Settore Terziario

Weltpoststrasse 20

Casella postale 272

CH-3000 Berna 15

Salari minimi

Poiché i sindacati e i datori di lavoro non sono riusciti a raggiungere un accordo sui salari per il 2018, essi saranno decisi da un tribunale arbitrale. Ecco i salari minimi attualmente in vigore (novembre 2017):

Categoria salariale	Salario minimo al mese	Salario minimo all'ora*
Senza apprendistato professionale**	Fr. 3417.–	Fr. 18.78
Con corso Progresso (5 settimane)**	Fr. 3618.–	Fr. 19.88
Con attestato professionale (2 anni)	Fr. 3718.–	Fr. 20.43
Con tirocinio professionale (3 anni)	Fr. 4120.–	Fr. 22.64
Con tirocinio professionale e 6 giorni di perfezionamento specifico	Fr. 4221.–	Fr. 23.19
Con esame professionale	Fr. 4824.–	Fr. 26.51

* Base: settimana di 42 ore, supplementi per vacanze (10,65%), giorni festivi (2,27%) e tredicesima mensilità (8,33%) esclusi.

** In caso di nuova assunzione o cambiamento di azienda, possibilità di applicare una detrazione salariale dell'8% per un periodo d'introduzione limitato.

Tredicesima mensilità

Dal 2012 tutti i dipendenti che superano il periodo di prova hanno diritto retroattivamente all'intera tredicesima mensilità dal primo giorno di servizio!

Tale regolamentazione introduce un grande miglioramento rispetto alla disciplina precedente che in caso di cambiamento del datore di lavoro non contemplava il diritto alla tredicesima mensilità nei primi sei mesi e prevedeva l'intera tredicesima mensilità solo a partire dal terzo anno di servizio.

Più salario grazie al

CCNL



Unia conviene

Un buon contratto collettivo di lavoro non cade dal cielo. Ci vuole un sindacato forte. Circa 14 000 occupati del settore alberghiero e della ristorazione sono iscritti ad Unia. Insieme possiamo raggiungere altri traguardi!

Iscriviti ad Unia.

Uniti siamo forti!

www.unia.ch/alberghiero-ristorazione

Unia Segretariato centrale

Settore Terziario

Weltpoststrasse 20

Casella postale 272

CH-3000 Berna 15

T +41 31 350 24 16

gastro@unia.ch

Unia nelle tue vicinanze:

